

326

CASE NO. I.E.R-98-41-T

DB 276

EXHIBIT NO. DB 276

DATE ADMITTED. 10-11-2001

TENDERED BY DE FENCE

NAME OF WITNESS. SACROJALA

0010 00 0010 1 00104470

IDENTIFICATION : 0049 - MESSAGE DE SINDIKUBWABO A BUTARE
DUREE : 90 MIN.
QUALITE : MOYENNE
TRANSMISSION : RADIO RWANDA
DATE DE TRANSCRIPTION : 28/02/2000
NOM DU TRANSCRIPTEUR : ICYITEGETSE Drocella
NOM DU FICHIER : 0049.wpd
DICTAPHONE : SANYO : BO - 760/19
Modèle : TRC-8080

32-6

Cassette N° 0049 transcrite par LD.

ngo babe intumwa z'amahoro.

MUSABIREMA Sipiryani,

ORINFOR Butare.

- Orateur non identifié:

Le Docteur Théodore SINDIKUBWABO a sillonné ce lundi les préfectures de Gikongo et Butare, porteur d'un message de pacification qu'il a adressé aux responsables administratifs et, à travers eux, à toute la population, afin de mettre fin aux troubles à caractère ethnique qui ont caractérisé certaines communes de ces deux préfectures ces derniers temps.

A Gikongoro, le président de la République s'est entretenu avec les membres du conseil préfectoral de sécurité dirigé par le préfet Laurent BUCYIBARUTA.

En commune Maraba, il s'est adressé au Bourgmestre de cette commune et à un groupe de paysans qui étaient près du bureau communal.

En commune Nyakizu, le président de la République s'est entretenu avec les paysans qui accouraient pour l'accueillir. Partout le message était le même: la paix. Faire la paix avec son voisin, assurer sa propre sécurité et celle de son voisin, être son gendarme.

Le président de la République a voulu savoir pourquoi ses différents messages radiodiffusés appelant la population au calme ne sont pas encore mis en application.

A Gi... à Gikongoro, le préfet Laurent BUCYIBARUTA a donné trois raisons. La première est qu'il existe encore des gens qui sont toujours sous le coup de la colère a... causée par l'assassinat du président HABYARIMAMA. La deuxième est que, avec la reprise des hostilités par le F.P.R, la population agit sous cette peur d'être massacrée par le F.P.R si par hasard il parvenait à prendre le

pouvoir, et la troisième est que partout il existe des pêcheurs en eau trouble qui voudraient profiter de ces troubles pour piller les biens des voisins.

Le président de la République a réitéré son souhait de voir la paix se réinstaurer dans ces communes qui connaissent ces troubles. Il a demandé à ceux qui ont fui leurs ménages de les regagner là où c'est possible. Cela mettra fin notamment aux tensions qui sont nées entre les centres ayant accueilli les réfugiés et la population environnante, chaque camp craignant d'être attaqué par l'autre. C'est le cas de la commune de Nyakizu où les déplacés se trouvant à la paroisse de Cyahinda ont tué jeudi dernier deux gendarmes et blessé le bourgmestre de cette commune. Certains d'entre eux ont des armes à feu et tirent sur la population de telle sorte que la tension est grande entre ce centre d'hébergement et la population environnante.

Toujours dans son message de pacification, le président de la République a demandé aux responsables administratifs, depuis le membre du comité de cellule jusqu'au préfet, de convoquer beaucoup de réunion de sensibilisation de la population.

En fin, il a rappelé que l'une des armes de l'ennemi qui nous a attaqué depuis le premier octobre 1990 est de créer des dissensions au sein de la population pour pouvoir profiter de cette distraction, de cette trêve pour prendre le pouvoir.

Cyprien MUSABIREMA,
ORINFOR Butare.

(Partie non enregistrée).

Fin de la face A.